

کتاب سوم

حقوق کودکان

# ارزیابی مصلحت چیست؟





# خوش آمدید!

این داستان در مورد چهار جوان است— درست مثل تو.



آنها پس از یک سفر طولانی، به سلامت به اروپا رسیده اند. برخی از جوانان به تنهایی آمدند. برخی از آنها با خانواده آمدند. آنها سؤالات زیادی دارند— و افرادی به آنها کمک می کنند که در محل زندگیشان کار می کنند.

این داستان می تواند به تو هم کمک کند!



## میتوانی این داستان را بخوانی:

- ← تنها
- ← با یک دوست
- ← با کسی که اینجا کار می کند

## تو یاد میگیری:

- ← ارزیابی مصلحت به چه معناست
- ← انتظار چه چیزی را داشته باشی
- ← چرا مشارکت و همکاری تو با مأموران ضروری است
- ← چه کسی می تواند به تو کمک کند
- ← درباره حقوق تو

عجله نکن. اشکالی ندارد که صبر کنی و بعداً به آن برگردی.



اگر فهمیدن چیزی برایت سخت است، از کسی درخواست کن آن را توضیح دهد. سرپرست، مددکار اجتماعی یا وکیل می توانند به تو کمک کنند.

برای افراد زیر 18 سال که تنها وارد می شوند، یک سرپرست منصوب خواهد شد. در برخی کشورها، سرپرست، نماینده نیز نامی ده می شود. همچنین، در برخی کشورها، درخواست پناهندگی درخواست حمایت بین المللی نامی ده می شود.

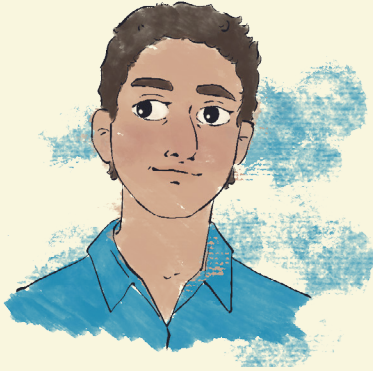
## در پایان، تو این موارد را داری:

- 📄 صفحه ای با اطلاعات محلی
- 📄 یک آزمون سرگرم کننده
- 💡 فضایی برای نوشتن سؤالات خود و افزودن مخاطبین مفید

در نهایت، آگاه باش که تمام خدماتی که در مراکز پذیرش محل اقامت تو ارائه می شوند، رایگان هستند. اگر کارمندی از تو پول خواست، با مأموری که به او اعتماد داری یا سرپرست خود صحبت کن.



# با شخصیتهای این داستان آشنا شو

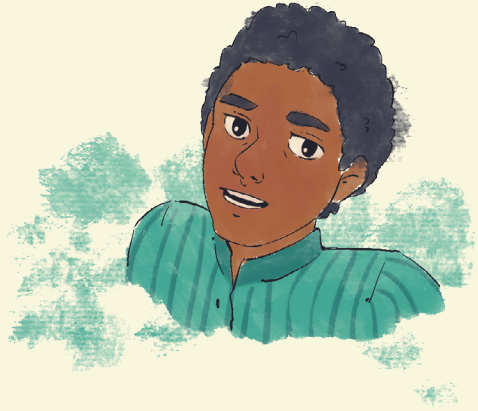


**محمد**

17 سال دارم. اغلب اوقات خوشحال هستم. دوست دارم هر وقت می توانم به دوستان و خانواده ام کمک کنم. چند هفته پیش به تنهایی رسیدم و به دنبال پدر بزرگم هستم. مشتاقم کار کردن را شروع کنم.

**احمد**

15 سال دارم. با خواهر بزرگترم یاسمین رسیدم، که از زمانی که مادرمان فوت کرد از من مراقبت می کند. دوست دارم بیرون بروم و دوستان جدید پیدا کنم. واقعا می خواهم هر چه زودتر به مدرسه برگردم. در حال حاضر، دارم زبان محلی اینجا را یاد می گیرم.



**یاسمین**

24 سال دارم. با برادرم، احمد، رسیدم که از او به بهترین شکل ممکن مراقبت می کنم. ما اخیرا رسیده ایم و سعی می کنیم به عمویمان بپیوندیم که مدتی است در اروپا زندگی می کند. عاشق ورزشم و در فوتبال خیلی خوب هستم.



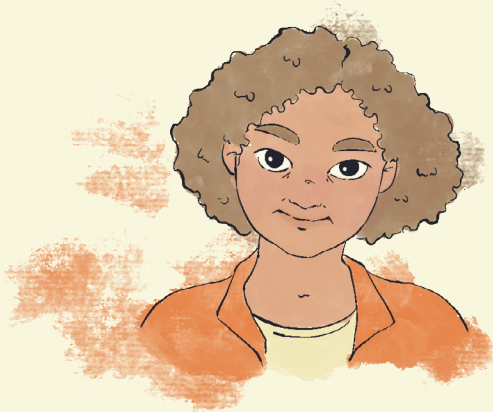
## آدام

9 سال دارم. اینجا تنها هستم. فعلاً تصمیم گرفته ام صحبت نکنم. قبل از رسیدن به اینجا اتفاقات بد زیادی را تجربه کردم. قبل از اینکه دوباره صحبت کنم به کمی زمان نیاز دارم. اما باهوشم و همه چیز را می فهمم. خیلی خوب گوش می دهم و می خواهم به مدرسه بروم. از تمام دوستان جدیدی که تا حالا پیدا کرده ام خوشم می آید.



## خانم اینس

من یک سرپرست هستم و در این مرکز پذیرش کار می کنم. سعی می کنم از همه کودکان و جوانانی که به دنبال پناهندگی هستند، به بهترین شکل ممکن حمایت کنم. عاشق آشپزی هستم و وقتی همه مشغول و فعال هستند خوشحال می شوم. ورزش همه ما را از نظر جسمی و روانی سالم نگه می دارد.



## آقای فرد

من یک مشاور حقوقی هستم که نوعی وکیل محسوب می شود. با بسیاری از همکاران آموزش دیده در اینجا کار می کنم. به همه پناهجویان در مورد مسائل حقوقی و درخواستهای پناهندگیشان اطلاعات و پشتیبانی می دهم. عاشق پوشیدن تیشرتهای رنگارنگ با یک پیام هستم.



یک تشکر بزرگ از تمام پناهجویان جوانی که این داستان را قبل از انتشار خواندند و کمک کردند تا به این زیبایی به پایان برسد.

آنها همچنین در انتخاب نام شخصیتهای اصلی کمک کردند.

همچنین از مقامات مالت و هلند که از گفتگو با نوجوانان حمایت کردند، سپاسگزاریم.



بزرگسالانی که از کودکان مراقبت می کنند، مانند والدین یا سرپرست، باید همیشه تو را در اولویت قرار دهند. هر کودک سزاوار یک زندگی سالم و امن، غذا، مدرسه، بازی و یک خانواده دوست داشتنی است.

افرادی که از تو مراقبت می کنند، از جمله مقاماتی که برای تو تصمیم می گیرند، باید به امی دها و ترسهای تو نیز گوش دهند.



در نظر گرفتن مصلحت یک کودک به معنای انجام بهترین انتخابها و یافتن بهترین راه حلها برای امنیت، شادی و سلامت کودک است.



جوانانی مثل تو که در اروپا به دنبال پناهندگی هستند، اغلب تنها وارد می شوند و به حمایت نیاز دارند.



... اما اگر کودکی با اعضای خانواده بیاید چه می شود؟



سرپرست تلاش نمی کند جای خانواده ات را بگیرد، اما زمانی که روی پای خودت ایستاده ای، از تو حمایت می کند. ما تضمین می کنیم که به نحو احسن از منافع تو محافظت شود تا دیگر نیازی به کمک نداشته باشی.

همچنین اگر خانواده ات تحت فشار است یا آنطور که باید از تو مراقبت نمی کنند، می توانی با یک مددکار اجتماعی صحبت کنی. تمام این مکالمات محرمانه باقی می ماند!

مصلحت هر کودک اهمیت دارد. هر بزرگسالی که مسئولیت مراقبت از کودکی را بر عهده می گیرد، باید هر آنچه را که به مصلحت آنهاست در نظر بگیرد. اما... همیشه هم آسان نیست. گاهی اوقات ممکن است مراقبان با چالشهایی روبه رو شوند. مددکاران اجتماعی اینجا می توانند به آنها مشاوره بدهند.



همچنین... ممکن است مقامات مجبور شوند تصمیماتی بگیرند که بر زندگی تو تأثیر می گذارد. بنابراین سرپرست به تو کمک می کند تا با آنها ارتباط برقرار کنی و مطمئن شوی صدایت شنیده می شود.



تو می توانی تمام افکار و احساسات را با سرپرست در میان بگذاری.



می توانی یک مثال از تصمیمی که باید بگیری، برای من بزنی؟



اما فکر می کنم آنقدر بزرگ شده ام بتوانم برای خودم تصمیم بگیرم! من می خواهم با پدر بزرگم باشم که در طول سفر او را کم کردم.

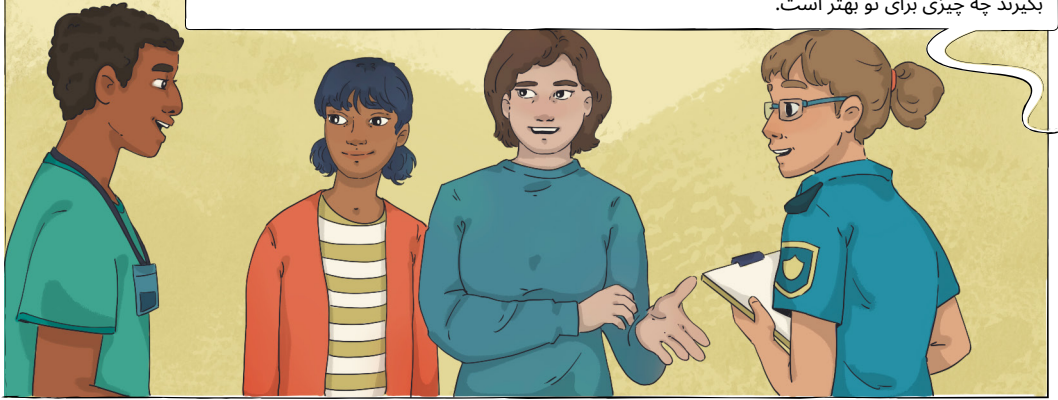


می فهمم. می بینی، سرپرستها به تو گوش می دهند.

حتماً. تصمیمات می توانند در مورد این باشند که چه مراقبت های پزشکی باید دریافت کنی، کجا و با چه کسی زندگی کنی.



آنها نظر تو را جدی می گیرند و به مقامات کمک می کنند تا وضعیت شخصی تو را درک کنند... و تصمیم بگیرند چه چیزی برای تو بهتر است.



مأموران آموزش دیده از تو سؤالاتی می پرسند که تا حد امکان در مورد وضعیت اطلاعات کسب کنند.



پاسخهای تو به آنها کمک می کند تا تصمیم بگیرند چه چیزی برای تو بهتر است. در مورد تو، احمد، مقامات ابتدا بررسی خواهند کرد که آیا پدر بزرگت...

آنها دقیقاً چطور این کار را انجام می دهند...؟



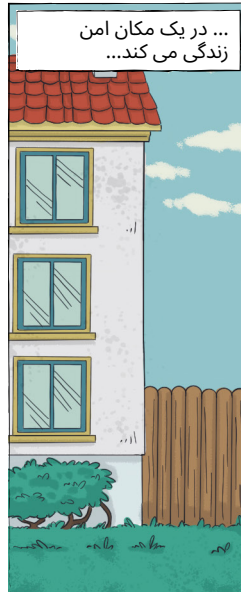
... و در گذشته با تو رفتار خوبی داشته است.



... می تواند برای تو غذا، لباس و تحصیل فراهم کند...



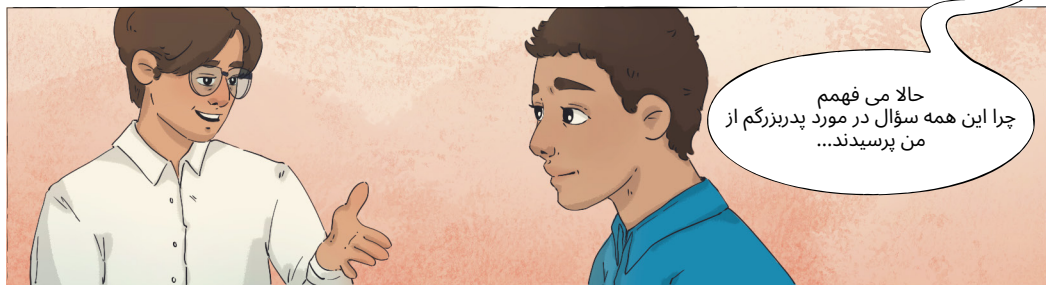
... در یک مکان امن زندگی می کند...

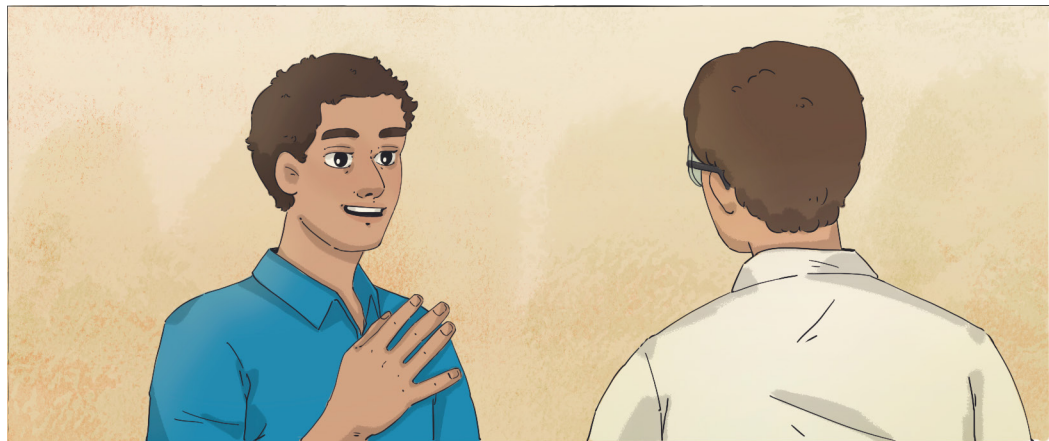


... سالم و به اندازه کافی قوی است که بتواند از تو مراقبت کند...



بله... این کار از مشکلات بعدی جلوگیری می کند.  
گاهی اوقات، چیزی که یک کودک در لحظه ای خاص  
می خواهد، ممکن است به مصلحت او نباشد.





به یاد داشته باش، این ارزیابی می تواند در زمانهای مختلف، در بیش از یک جلسه و به دلایل گوناگون انجام شود. در مورد تو، برای پیوستن تو به یکی از اعضای خانواده ات، که به آن الحاق خانواده نیز می گویند...

... که فرآیند گرد هم آوردن اعضای خانواده ای است که از هم جدا شده اند. می توانی مثال دیگری بزنی؟



تا جایی که می توانی اطلاعات با ما درمیان بگذار.



دقیقا!

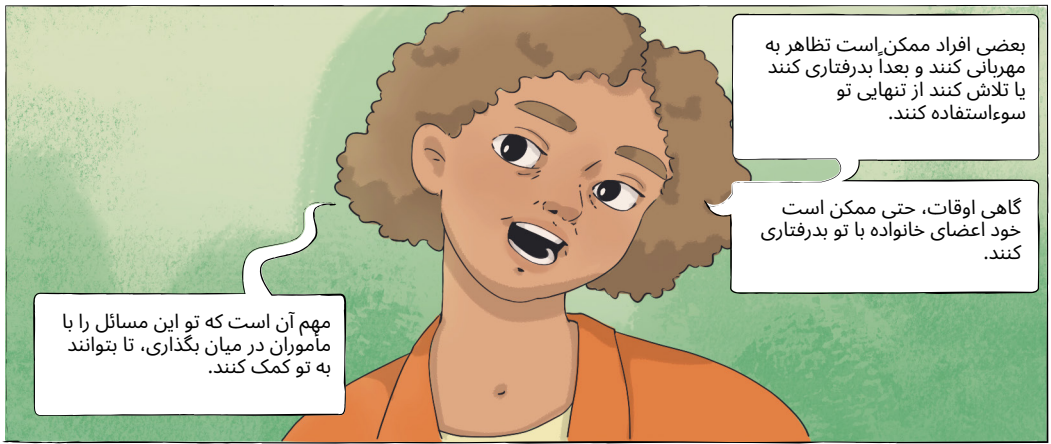
... وقتی کودکی در مکانی زندگی می کند که امن نیست.

منظورت از «امن» چیست؟



متأسفانه، همه کودکان در امن نیستند، به ویژه هفتی به تنهایی می آیند.





بعضی افراد ممکن است تظاهر به مهربانی کنند و بعداً بدرفتاری کنند یا تلاش کنند از تنهایی تو سوءاستفاده کنند.

گاهی اوقات، حتی ممکن است خود اعضای خانواده با تو بدرفتاری کنند.

مهم آن است که تو این مسائل را با مأموران در میان بگذاری، تا بتوانند به تو کمک کنند.



بله، اغلب آنها مددکاران اجتماعی یا روانشناس کودکان هستند.

مأموری که از من سؤال پرسید خیلی مهربان بود...



خواهش می‌کنم! هرگز از سؤال پرسیدن دست برندار!



جالب و مفید بود. ممنون!

# مهم

## در این کشور...

مقام قانونی که در اینجا مکانی امن برای زندگی فراهم می کند و به آن پذیرش نیز می گویند، عبارت است از:

### اگر بخواهم بیشتر بدانم:

- در رابطه با مزایای عمومی که می توانم دریافت کنم، مانند لباس یا لوازم بهداشتی، می توانم شخصاً نزد مورد زیر بروم یا تماس بگیرم: \_\_\_\_\_
- وقتی احساس بیماری می کنم در رابطه با اینکه چه کاری انجام دهم، می توانم با مورد زیر تماس بگیرم: \_\_\_\_\_
- در رابطه با اینکه چگونه به مدرسه بروم، چگونه مهارتی بیاموزم یا چگونه زبان محلی را یاد بگیرم، می توانم با مورد زیر تماس بگیرم: \_\_\_\_\_

مقام مسئول رسیدگی به درخواست پناهندگی من عبارت است از: \_\_\_\_\_

نام سرپرست من عبارت است از: \_\_\_\_\_

اگر علاقه مندم که در مورد ارزیابی مصلحت، زمان انجام آن و اینکه با اطلاعاتی که درمیان می گذارم چه اتفاقی می افتد، بیشتر بدانم، می توانم با سرپرستم صحبت کنم یا این موارد را در بخشهای زیر بررسی کنم:

# مهم

## در این کشور...

من همچنین می توانم با یک مشاور حقوقی به صورت رایگان تماس بگیرم تا در مورد روند پناهندگی و موضوعات مرتبط بیشتر اطلاعات به دست آورم. برای این کار، می توانم با مورد زیر تماس بگیرم: \_\_\_\_\_

اگر هر کسی که اینجا کار می کند، مانند مأموران، مشاوران حقوقی، مددکاران اجتماعی یا سرپرستم، با من بدرفتاری کند، می توانم از طریق تماس با موارد زیر، شکایت کنم: \_\_\_\_\_

در موارد اورژانسی، می توانم با اورژانس به شماره \_\_\_\_\_ یا پلیس به شماره \_\_\_\_\_ تماس بگیرم

سایر اطلاعات مهم: \_\_\_\_\_

# آزمون

من دارم دانسته هایم را در مورد ارزیابی مصلحت بررسی می کنم.  
✓ گزینه های صحیح را علامت بزن.

1 در نظر گرفتن مصلحت کودک یعنی...

الف. مقامات به من و سرپرستم گوش می دهند تا احساسات، نیازها و دیدگاه هایم را درک کنند و بتوانند بهترین تصمیمات را برای من بگیرند.  
ب. هیچ کس به من گوش نمی دهد.

2 مقامات برای آگاهی از نیازهای من و اینکه چه چیزی در یک موقعیت خاص برای من بهتر است، در طول ارزیابی مصلحت از من سؤالاتی می پرسند.

الف. صحیح  
ب. غلط

3 چرا مقامات ارزیابی مصلحت را انجام می دهند؟

الف. زمانی که تصمیمات بزرگی باید گرفته شود بهترین راه حل را برای من پیدا کنند، مانند اینکه کجا و با چه کسی باید زندگی کنم.  
ب. چون دوست دارند صحبت کنند.

4 مصلحت کودک فقط به کودکانی که بدون والدین می آیند، ارتباط دارد.

الف. صحیح  
ب. غلط

5 مأمورانی که در محل زندگی من کار می کنند، به طور منظم وضعیت من و سرپرستم را بررسی می کنند تا ببینند نیاز جدیدی دارم یا خیر.

الف. صحیح  
ب. غلط

## پاسخهای آزمون

۱: ب ۲: الف ۳: الف ۴: الف ۵: الف

# یادداشتها

# یادداشتها



## FARSI

این کتابچه فقط جهت اطلاع رسانی است. خود آن هیچ حق یا وظیفه ای ایجاد نمی کند. سازمان پناهندگی اتحادیه اروپا (EUAAG) محتوای اصلی این کتابچه را تهیه کرده است، و تکثیر یا تغییر این کتابچه فقط با مجوز EUAAG برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا مجاز است. EUAAG هیچ گونه مسئولیتی در قبال صحت، محتوا، کامل بودن، قانونی بودن یا قابل اعتماد بودن اطلاعات اضافه شده که توسط کشورهای عضو اتحادیه اروپا یا توسط طرفهای ثالث مسئول در این کتابچه درج شده، ندارد. نه EUAAG و نه هیچ فردی که از طرف EUAAG فعالیت نمی کند، مسئول استفاده از اطلاعات موجود در این کتابچه نیست.

© سازمان پناهندگی اتحادیه اروپا، 2025

